

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 54 (2003)

Heft: 1: Grabmonumente = Monuments funéraires = Monumenti funerari

Rubrik: Mitteilungen = Informations = Informazioni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



«Kunst + Architektur» im neuen Gewand

Mit dem vorliegenden Heft – es ist die erste Nummer im Jahr 2003 – präsentiert die GSK ihre Zeitschrift *Kunst + Architektur* in einer neuen Aufmachung. Neben dem generellen Wunsch nach einem frischen und veränderten Auftritt gab es ganz pragmatische Gründe, die diesen Schritt nötig machten, allem voran die schlechte Lesbarkeit der Heftthemen auf dem Umschlag und die Unübersichtlichkeit des Informationsteils.

Die inhaltlichen und praktischen Vorgaben für die Revision wurden von der Publizistischen Kommission, der K + A-Redaktion und der GSK-Geschäftsstelle erarbeitet; mit der Revision beauftragt wurden die Grafiker Urs Bernet und Jürg Schönenberger in Zürich. Der neu gestaltete Umschlag setzt auf eine strenge Ordnung zwischen Bild, Text, Weiss- und Buntflächen. Hefttitel und Heftthema sind jetzt ohne optische Irritationen deutlich lesbar. Für den farbigen Balken auf dem Umschlag stehen sechs alternierende Farben zur Verfügung (Gelb, Hellgrün, Blaugrün, Hellblau, Violett, Orange).

Im Innern des Heftes wurde die Zweispaltigkeit für den thematischen und die Dreispaltigkeit für den Informationsteil und die Mitteilungen der GSK beibehalten. Allerdings wurden Schrifttypus und -grösse verändert (Grundschriften Centennial und Meta), ebenso die Spaltenbreite. Das neue Layout des thematischen Teils bietet Platz für rund 10% mehr Text pro Seite und ermöglicht gleichzeitig einen freieren Umgang mit den Abbildungen und Leerflächen. Im Informationsteil konnte durch klare Titelhierarchien, Dreispaltigkeit und die Wahl einer Groteskschrift eine wesentlich bessere und übersichtlichere Gliederung erzielt werden.

In inhaltlicher Hinsicht hat sich das Prinzip der Themenhefte bewährt, und es gab keinen Grund, an dieser allseits geschätzten Form etwas zu ändern. Anlass zu Diskussionen innerhalb der K + A-Redaktion gab hingegen der Rubrikentitel *Hauptwerke der Schweizer Kunst*, der seit längerem nicht mehr den Charakter der unter diesem Titel vorgestellten Werke reflektiert. Vielmehr wird hier das Licht auf ein ausgewähltes Werk geworfen, das in Beziehung mit dem jeweiligen Heftthema steht. Und weil der Blick auf ein nicht immer erstrangiges, im Kontext aber bedeutendes Objekt gelenkt wird, heisst diese Rubrik ab jetzt *Im Blickpunkt / Vu de près / Visto da vicino*.

Abschliessend sei auch der finanzielle Beitrag der Fondation Gertrude Hirzel an die Layout-Revision der Zeitschrift herzlich verdankt. IR

«Art + Architecture» dans sa nouvelle mouture

Avec le premier numéro de l'année 2003 d'*Art + Architecture*, la SHAS vous présente sa revue dans sa nouvelle mouture. Nous souhaitons d'abord donner un aspect rajeuni à la revue, mais des raisons plus pragmatiques nous ont également poussés à faire ce pas. Il s'agissait avant tout de remédier à la mauvaise lisibilité des sujets énoncés en page de couverture et au manque de clarté de la rubrique informations.

Les données pratiques et relatives au contenu pour le remodelage de la revue ont été élaborées par la commission des publications, la rédaction de A + A et le secrétariat de la SHAS. Les graphistes Urs Bernet et Jürg Schönenberger de Zurich ont été chargés de créer une nouvelle mise en pages. La couverture respecte une répartition stricte entre l'image, le texte, les surfaces blanches et les surfaces de couleur. Dorénavant, le titre et la thématique de chaque numéro se lisent clairement, sans gêne visuelle. Six couleurs en alternance (jaune, vert clair, bleu-vert, bleu clair, violet, orange) sont disponibles pour le filet polychrome de la couverture.

A l'intérieur de la revue, les pages à deux colonnes pour la partie thématique et les pages à trois colonnes pour la partie contenant l'actualité et les informations de la SHAS ont été maintenues. Toutefois, la police et le corps du caractère ont changé (caractère de base Centennial et Meta), de même que la largeur de la colonne. La nouvelle mise en pages permet de placer 10% de texte en plus par page et laisse une plus grande liberté dans le traitement de l'image et de l'espace vide. Dans la partie information, la hiérarchie des titres, le choix des trois colonnes et du caractère typographique grotesque permettent une lecture bien plus aisée qu'auparavant.

En ce qui concerne le contenu, le principe des numéros thématiques ayant fait ses preuves, il n'y avait pas de raison d'y toucher puisque cette formule semble convenir à tout le monde. En revanche, le titre de rubrique *Œuvres majeures de l'art suisse* a suscité un débat au sein de la rédaction d'A + A car depuis pas mal de temps, il ne reflète plus le caractère des œuvres présentées sous ce titre. En réalité, c'est une œuvre choisie ayant un rapport avec la thématique du numéro qui y est traitée. Et comme le regard est posé sur une œuvre qui n'est pas forcément de premier ordre, mais qui est un objet important dans le contexte, la rubrique s'intitule désormais *Im Blickpunkt / Vu de près / Visto da vicino*.

Pour finir, nous tenons à remercier cordialement la Fondation Gertrude Hirzel de sa contribution financière pour le remaniement de la présentation de la revue. IR